

## Questions, Thoughts and Potential Changes for Footprints

Done so far: Chapters I-V

### Main text:

PDF Pg.33 - *The Buddhist texts describe one such sacrifice in which hundreds of bulls, bullocks, heifers, goats and rams were slaughtered.* – Missing d on slaughtered?

Pg.46 - *We have some information about the political life of the Samyang.* **Samyang** should be **Sakayans**?

Pg.47 - **Soroate** marriages – should be **Sororate** ?? marriages

Pg.48 - **Monarathapūraṇi** – should be **Manorathapūraṇi**?

Pg.67 - Recalling this experience **year** later, the Buddha said he thought like this - should be: Recalling this experience **years** later, the Buddha said he thought like this

### Notes

Note #4 (Chapter I, Note 4) - Paul **Kitter** – changed to Paul **Knitter**

Note #5 (I, 5) – changed published date from **2020** to **2016**

Note #13 (I, 13) we have a reference to **Milligan 2019**, but no corresponding biblio entry.  
QUESTION: What is this referring to?

Note #26 (Chapter: II, Note: 6) – changed **p.141** to **p.140** where the information starts.

Note #39 (Chapter: II, Note: 19) – changed **A. II,62** to **A.III,62**

Note #46 (Chapter: II, Note: 26) - A.IV,276 doesn't seem like an appropriate reference. I have:  
(<https://suttacentral.net/an8.51/en/sujato?layout=sidebyside&reference=main/pts&notes=asterisk&highlight=false&script=latin#pts-vp-pli4.276>)

Note #50 (II, 30) - Vin.I,112 – is this correct?

Note #53 (II, 33) – Changed: See **Agrawal** pp.143-144. To: See **Agrawala** pp.141-143.

Note #71 (II, 51) and #72 (II, 52) don't seem quite right Vin.IV,131 seems to be about the monk travelling with a caravan. Vin.III,131 seems unrelated.

Note #77 (II, 57) - M.I.85 is mentioned twice (second one removed)

Note #89 (II, 69) – Should we also have a reference for: *those besieging a fortress or city could be “splashed with boiling oil or crushed by heavy objects” thrown down on them.*

Note #97 (Chapter: III, Note: 8) : *Mahāmāyurī* translated by D. C. Sircar 1971 –I can't find a reference for this online. Is this a section in another book, maybe?

We do have this translation available online:

<https://mahamayurividyarajni.wordpress.com/2012/06/10/mahamayuri/>

Note #113 (III, 24) – the reference says **XV,23** – is this referring to **Sacred Books of the East Vol XLV, lecture 23**?

Note #146 - Srivastava, K. M. The Discovery of **Kapilavasttu**, 1986 – changed to: Srivastava, K. M. The Discovery of **Kapilavasthu**, 1986

Note #154 (IV, 25) – **Sn.322-4** change to **Sn.422-4**?

Note #158 (IV, 29) - **M.I,246** change to **M.I,164**?

Note #172 (V, 4) - **M.I,420; 441** changed to **M.I,414-426; Sn.335-342** – That is: MN 61 (Ambalaṭṭhikarāhulovādasutta) MN 62 (Mahārāhulovādasutta) and Snp 2.11 (Rāhulasutta) - Is this correct?

Note #198 - In another **contex** – should be: **context**

Note #199 (V, 31) – I’m not great with Jataka numbering, and so I’m a little confused with this one. I’m using this look up table (<https://www.ancient-buddhist-texts.net/Reference/Sutta-PTS.htm>) which starts at Ja.i.95.

Note #205 (V, 37) –**D.I,81-3** change to **D.I.84-85**?

## **Biblio:**

**Agrawal** changed to **Agrawala**, and the pub date from **1963** to **1953**

**Falk 2018** changed to **Falk 2017** to match Note #13 (Chapter: I, Note: 13)

**Karpin**, Stefan as the author of ‘The Buddha Taught in Pali: A Working Hypothesis’, Journal of the Oxford Centre of Buddhist Studies, 2019. – changed to **Karpik** (with a k ending

Lal, M. Settlement History and the Rise of Civilization in the Ganga-**Yumuna** Doab, 1984 – changed to **Yamuna**

## Added Section Other References

For technical reasons to do with how references are linked to online versions, and for future search functionality across books in the library, I have added these additional reference entries in a section after the Bibliography and called Other References. Some or all of this section can be taken into the Biblio if you prefer, or it can be left as a separate section at the end of the main text, or even hidden completely if you prefer. If we keep this section (or amalgamate it into the Bibliography, then I suggest that we shorten the references in the notes. So, for example Chapter I, Note 5 is changed from: **Richard A. Gabriel's *God's Generals, the Military Lives of Moses, the Buddha and Muhammad*, 2016** - to: **Gabriel 2016**

**Please let me know if any of this looks wrong, or there are other versions of text translations that you would prefer.**

### Other References:

Aiyar, K. Narayanasvami. *Thirty Minor Upanishads*, 1914.

Almond, Philip C. *The British Discovery of Buddhism*, 1988.

Ball, V. (trans.) *Travels in India by Jean Baptiste Tavernier, Baron of Aubonne. Translated from the original French of 1676 Vol 1*, 1889.

Bapat, Prof.P.Y. *2500 Years of Buddhism*. 1956

Bühler, George. 'The Laws of Manu (Manusmṛti) translated by George Bühler', *Vol. 25 of The Sacred Books of the East*, 1886.

Bühler, George. 'Sacred Laws of the Aryas (Apastamba-Gautama-Vasishtha-Baudhayana) translated by George Bühler', 1898.

Burlingame, Eugene Watson. *Buddhist Legends - Dhammapada Commentary Vol. III: Translation of Books 13 to 26*. 1921

Campbell, Joseph. *The Hero with a Thousand Faces*, 2008

Dharmachakra Translation Committee (tr.) *The Noble Great Vehicle Sūtra "The Play in Full", Āryalalitavistaranāmamahāyānasūtra*. 2013.

Dundes, Lauren. *The Evolution of Maternal Birthing Position*, American Journal of Public Health, May 1987, Vol. 77, No. 5

Eggeling, J *The Śatapatha Brāhmaṇa according to the text of the Mādhyandina School* PartV, Books XI,XII, XIII, and XIV. 1900.

Gabriel, Richard A., *God's Generals, the Military Lives of Moses, the Buddha and Muhammad*, 2016.

Ganguli, Kisari Mohan *The Mahabharata of Krishna-Dwaipayana Vyasa*, Translated into English Prose from the Original Sanskrit Text, 1883-1896.

Geiger, Wilhelm, *The Mahāvamsa or the Great Chronicle of Ceylon, Translated into English*, 1912.

Griffith, Ralph T. H. *The Hymns of the Rigveda* 1896.

Griffith, Ralph T. H. *Hymns of the Atharva-Veda Vol. II* 1917.

Horner, I. B. *'The Clarifier of the Sweet Meaning (Madhuratthavilasini)'*, 1978.

Jacobi, Hermann. *Jain Sūtras*, Part II, 1895.

James, William. *Varieties of Religious Experience*, 1902.

Jones JJ, *The Mahāvastu Volume I*, Translated from the Buddhist Sanskrit. 1949

Jones JJ, *The Mahāvastu Volume II*, Translated from the Buddhist Sanskrit. 1952

Jones JJ, *The Mahāvastu Volume III*, Translated from the Buddhist Sanskrit. 1956

Katz, Judith and Saadon-Grosman, Noam and Arzy, Shazar. *The life review experience: Qualitative and quantitative characteristics* 2016

Keith, Arthur Berriedale. *The Yajur Veda (Taittiriya Sanhita)*, 1904.

Knitter, Paul F. and Haight, Roger. *Jesus and Buddha: Friends in Conversation*, 2015.

Kramrisch, Stella. *The Presence of Siva*, 1981.

Milligan 2019 - **REQUIRES AN ENTRY** - from note #13 – Maybe this is referring to: *Of Rags and Riches: Indian Buddhist Patronage Networks in the Early Historic Period* from 2016??

Otto, Rudolf. *Mysticism East and West*, 1932.

Shamasastri, R. (Rudrapatna), *Kautilya's Arthashastra*, 1967.

Sivananda, Sri Swami. *Bhagavad Gita*, 2000.

Stevenson, Ian. *Reincarnation and Biology*, 1997. At Internet Archive: [Vol.1](#), [Vol.2](#)

Taylor, McComas . *The Viṣṇu Purāṇa - Ancient Annals of the God with Lotus Eyes, Translated from the Sanskrit*, 2021.

Underhill, Evelyn. *Mysticism: A Study in Nature and Development of Spiritual Consciousness*, 1911.

Vasu, Śrīśa Chandra. *The Aṣṭādhyāyī of Pāṇini interpreted according to The Kāśikāvṛtti of Jayāditya and Vāmana, and translated into English, Vol VI*, 1897.

Weber, Max. *The Theory of Social and Economic Organization*, 1947.